



NATIONWIDE CHILDREN'S
When your child needs a hospital, everything matters.™

Helping Hand™

Health Education for Patients and Families

Inhaladores: Cámaras de inhalación

Inhalers: Spacers (Spanish)

Muchos medicamentos que ayudan a respirar más fácilmente se administran con un inhalador. El inhalador debe usarse de forma correcta, o el medicamento no llegará a los pulmones para que su hijo se sienta mejor. Una cámara de inhalación es un dispositivo que ayuda a que el medicamento llegue a los pulmones. Retiene el medicamento del inhalador hasta que la persona comienza a inhalar. Cuando la persona inhala, el medicamento se dirige a los pulmones. **Use siempre una cámara de inhalación, sin importar la edad de su hijo.**

Hay muchos tipos de cámaras de inhalación que funcionan de forma levemente diferente. Este folleto abarca el tipo de cámara de inhalación que se utiliza en este hospital. Si su cámara de inhalación es diferente a la que se describe aquí, pregunte a su proveedor de atención médica, terapeuta respiratorio o farmacéutico cómo usarla. Siga las instrucciones de la cámara de inhalación que recomiende su proveedor de atención médica.

IMPORTANTE: No administre más medicamento del que recetó su proveedor de atención médica. Si tiene preguntas o si el inhalador no está ayudando como cree que debería, póngase en contacto con su proveedor de atención médica.

Cómo usarlo

1. Compruebe que la cámara de inhalación esté limpia. Consulte cómo limpiar la cámara de inhalación en la página 2.
2. Quite la tapa del inhalador y de la boquilla de la cámara de inhalación. Si el inhalador es nuevo y nunca se ha utilizado, asegúrese de cebar o gastar el inhalador para que salga el medicamento. Para cebar el inhalador, agítelo y luego púselo 4 veces. Rocíe el medicamento en el aire.
3. Ponga la boquilla del inhalador en la pieza posterior que parece un aro de goma en el extremo de la cámara de inhalación (Imagen 1).

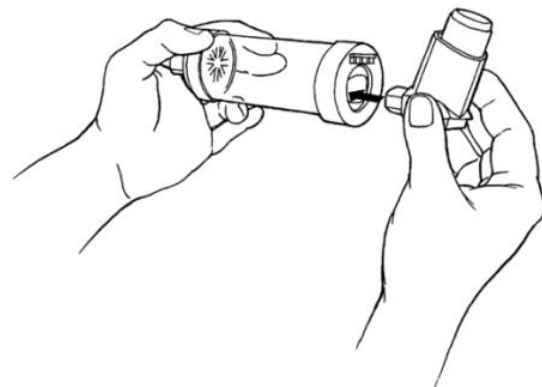


Imagen 1 Inserte el inhalador en la pieza posterior de la cámara de inhalación.

4. Sostenga firmemente la cámara de inhalación y el inhalador. Agite rápidamente por 10 segundos.
5. Gire la cabeza hacia un lado y exhale el aire.
6. Cierre la boca alrededor de la boquilla de la cámara de inhalación (Imagen 2).
7. Presione firmemente en el inhalador para liberar únicamente una inhalación del medicamento (Imagen 2).
8. Inhale **lenta y profundamente** hasta haber inspirado al máximo. Si escucha un silbido de la cámara de inhalación, disminuya la velocidad. Está respirando demasiado rápido.
9. Mantenga la respiración y cuente lentamente hasta 10. Luego, exhale lentamente.
10. Si su proveedor de atención médica le ha indicado más de una inhalación, espere por lo menos 60 segundos y repita los pasos del 4 al 9.



Imagen 2 Presione hacia abajo para liberar una inhalación del medicamento. Inhale y retenga el aire.

Limpieza de la cámara de inhalación

1. Aproximadamente una vez por semana quite la pieza posterior de la punta que sostiene el inhalador. La pieza posterior tiene el aspecto de un aro de goma. **No retire la boquilla.**
2. Quite la tapa protectora de la boquilla.
3. Coloque la cámara de inhalación y la pieza posterior en el lavavajillas en la rejilla superior O sumerja todas las piezas en un recipiente lleno de agua tibia y jabón. Use detergente para vajilla para ablandar la suciedad. No use un paño ni un cepillo para limpiarla.
4. Para enjuagar, gire con un movimiento suave la cámara de inhalación y la pieza posterior en un recipiente con agua limpia y tibia (Imagen 4). No utilice una corriente de agua. La presión del agua podría estropear la válvula de la cámara de inhalación.
5. Sacuda ligeramente cualquier exceso de agua y deje las piezas en una superficie limpia para que se sequen con el aire. **No las seque frotando con un paño.**
6. Asegúrese de que la cámara de inhalación esté completamente seca. Coloque la pieza posterior y la tapa de la boquilla.



Imagen 4 Limpie la cámara de inhalación y la pieza posterior una vez a la semana, ya sea a mano o en la rejilla superior del lavavajillas.

Otros consejos

Si se rompe o se pierde la cámara de inhalación, infórmelo al proveedor de atención médica de su hijo. Podrá obtener una receta para una nueva. Las cámaras de inhalación están disponibles en la mayoría de las farmacias y en algunos consultorios y clínicas.